



# Montevideo Capital Iberoamericana de la Cultura 2013

## Centro de Exposiciones SUBTE

### Descripción de los contenidos expositivos 2013

El **SUBTE** es un Centro Cultural para la creación, producción y difusión del arte contemporáneo. Ubicado en el subsuelo de la Plaza Fabini (también conocida como “del Entrevero”), en pleno Centro de la ciudad de Montevideo, cuenta con una actividad ininterrumpida en materia de exposiciones y otras actividades culturales, desarrolladas en sus 78 años de existencia.

En tanto Centro de Exposiciones y Espacio Cultural, el SUBTE cuenta con 3 salas de exhibiciones (denominadas “XL”, “M” y “XS” por sus dimensiones). Además, se desarrollan diversas actividades culturales, entre las que se destacan ciclos de charlas, performances interdisciplinarias, [acústicas, teatrales](#); el Ciclo [Dorkbot](#), proyección de cortometrajes y distintas [actividades educativas](#). El SUBTE apunta a una programación que atiende las inquietudes de públicos culturalmente diversos. El objetivo es reflejar y difundir la diversidad del arte contemporáneo, enriqueciendo nuestro conocimiento, comprensión y aprecio por la variedad de propuestas involucradas.

El SUBTE se plantea como un espacio educativo donde acuden diferentes públicos y desarrolla a través del [Programa de Extensión Cultural](#), su potencial como espacio inclusivo en su sentido más amplio.

La programación anual del Centro de Exposiciones SUBTE se estructura fundamentalmente a partir de una convocatoria pública anual de carácter abierto a distintos artistas nacionales e internacionales. Esta modalidad se viene desarrollando desde el año 2010, y en cada edición se nutre de numerosas propuestas expositivas sobre aspectos de arte contemporáneo, que son evaluadas por un jurado externo a la institución. La grilla de exposiciones y otras actividades va cambiando a lo largo del año, ya que cada temporada expositiva permanece abierta al público por períodos de aproximadamente 1 mes y medio de duración.

Por su historia, ubicación, actividades y propuestas, el SUBTE constituye un espacio cultural de referencia en el paisaje urbano y simbólico de la ciudad de Montevideo, siendo ineludible su visita tanto para los habitantes de la ciudad, turistas, grupos de educación formal y no formal, entre otros.

**Temporada expositiva 1**

# **Marzo - abril**



**Montevideo**  
Cultura



# Desmontajes, Re/apropiaciones e Intrusiones Tácticas del Arte en la Red

Exposición de Net Art, SALA XL

Del 1º de marzo al 14 de abril

Las obras de *net art* que conforman esta muestra, todas ellas pertenecientes al archivo NETescopio, lejos de hacer una apología publicitaria de los nuevos medios, confrontan con la concepción de la tecnología como espectáculo, con los estereotipos sociales y rutinas cotidianas que la misma fomenta, examinan los límites entre lo público y lo privado, la noción de autor y los derechos de copyright, o cuestionan el propio mercado del arte.

Esta exposición itinerante se presentará en distintos centros internacionales como un "laboratorio móvil" que busca revisar las prácticas del arte de redes e imaginar su futuro.

<http://netescopio.meiac.es/DRI/>





## Des-bordada / Cathy Burghi

Exposición de dibujos textiles, SALA M

*Del 1º de marzo al 14 de abril*

Se trata de una producción artística basada en la creación textil. Parte de un interés por parte de la artista en la costura y el bordado no sólo como lenguaje o como técnica, sino como una acción de índole social, meditativa y reparadora.

Cathy Burghi, des-borda intempestivamente el poderoso caudal de su mundo íntimo, personal, de pensamientos y emociones, en sutiles imágenes confusas y claras, bordando el borde entre diversas fragmentaciones, entre ausencias y presencias, multitudes y soledades, desarraigos e identidades.

Entre la poesía y el silencio, entre la candidez y el sanguíneo erotismo, hay sólo una puntada de distancia.

Las piezas de Cathy Burghi son a la vez la aguja punzante y el frágil y delicado hilo, que entre rupturas y continuidades, deja sutilmente paso de lo onírico a lo real, inundando de imágenes que nos sumergen en un mundo maravilloso que no es el país de Alicia sino el de cada uno de nosotros.

*Raquel Lejtregger (Curadora)*



# El jardín de Alicia / Ana Paula Rial

Intervención, SALA XS

*Del 1º de marzo al 14 de abril*



Las relaciones entre arte, arquitectura y jardín, se funden, regeneran e independizan.

En este caso el arte se construye a través de tres elementos que se funden para crear una intervención donde el espectador es parte del paisaje: la alfombra roja, el empapelado y el espejo.

Escenas armadas en tres niveles en base a dibujos de otros, de botánicos del siglo XVIII, que han permanecido inalterados.

Estos dibujos se transforman luego a través de proceso de “vectorialización” que los homogeniza, eliminando las distintas técnicas originales, y ajustándose a una carta de colores única.

El espejo es el agente que duplica virtualmente al espacio, y a su vez al espectador, donde se convierte en parte activa de ese jardín de fantasía.

**Temporada expositiva 2**

# **Abril - mayo**



**Montevideo**  
Cultura





## Projeto Artesul Contemporânea / RS Brasil / Vera Pellin (Curadora)

Exposición, SALA XL

Del 25 de abril al 2 de junio

Se trata de una exposición colectiva, integrada por 18 artistas de Río Grande del Sur, Brasil, que participaron del 1º premio IEAVI de incentivo a la producción de artes visuales.

La misma ofrece la posibilidad de reunir y brindar al público el conocimiento de un amplio panorama de la producción actual de arte contemporáneo riograndense y su diversidad, como generador de nuevos conceptos.

Artistas participantes: ÍO, Belony Ferreira, Lurdi Blauth, BonGiovanni, Vitor Butkus e Mayra Redin, Neca Sparta, Felipe Caldas, Maílson Fantiel e Amanda Teixeira, Raquel Buriol, Rogério Severo, *Grupo Superfície*, Ponto de Fuga – Coletivo em Arte, Carlos Krauz, Kátia Costa e Artistas Convidados, Dirnei Prates, Tulio Pinto, Mariane Rotter, Eduardo Montelli e Isabel Ramil.



## UNO / Silvina Arismendi

Exposición, SALA M

*Del 25 de abril al 2 de junio*

La exposición se compone de una instalación de bastidores con lienzo blanco, cubiertos enteramente por gomitas elásticas de colores, ubicados sobre estantes

A medida que nos acercamos, nos damos cuenta que lo que aparentemente es una pintura abstracta, es también un objeto. Cada bastidor contiene una vida determinada de acuerdo al estiramiento de las gomitas elásticas, su composición química. Contienen en sí su propia destrucción. La obra nos invita a reflexionar acerca de la pintura y el coleccionismo del arte. El carácter objetual de la pintura es reforzado por la instalación de los lienzos en estantes, siendo éstos imprescindibles para la misma.



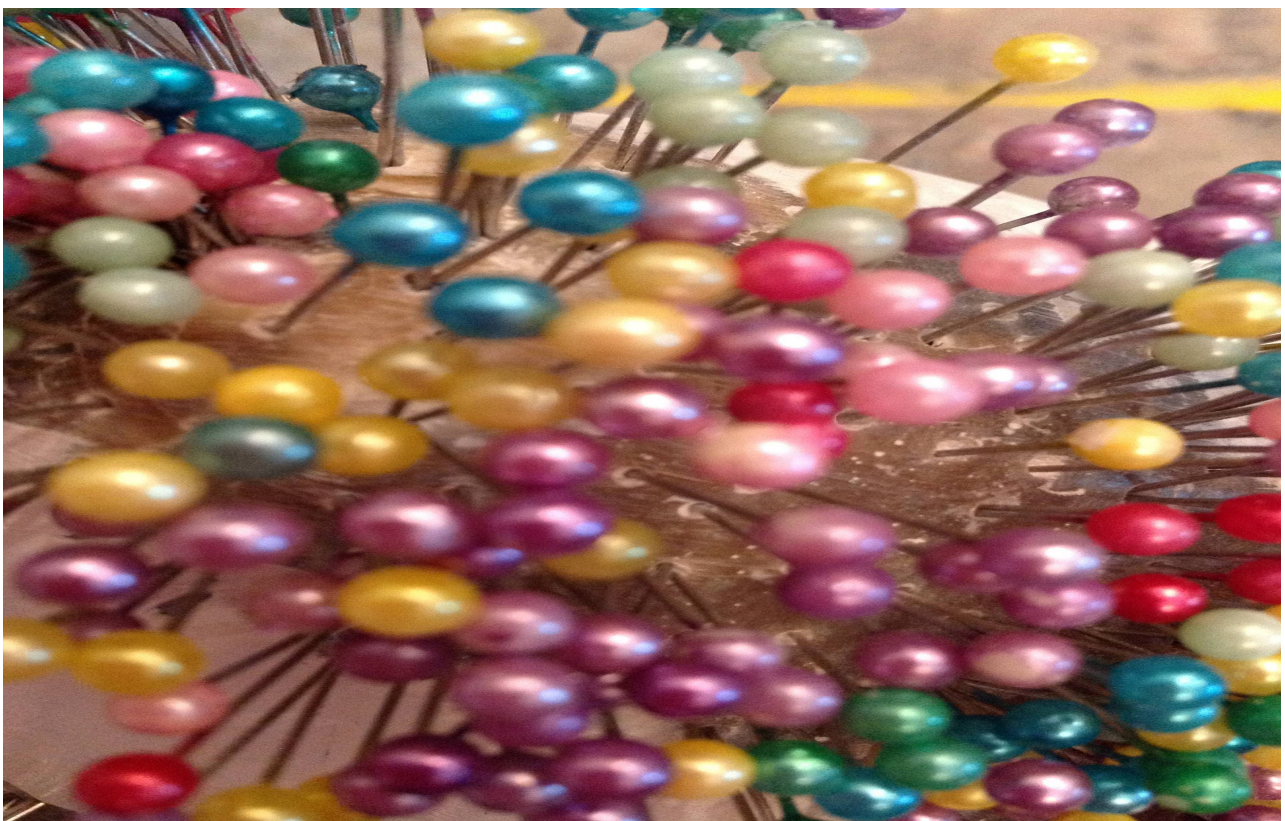


## Así como si nada II / Valentina López Aldao

Exposición, SALA XS

*Del 25 de abril al 2 de junio*

***“Así como si nada***  
protuberancias invaden las paredes,  
infinitos conos emperifollados,  
se aparecen,  
así como si nada”.  
*Valentina López Aldao*



La artista investiga y explora el mundo de la información, conoce su proceso de creación e intenta burlar el abuso en su manipulación. Entre sus principales recursos se encuentran los soportes publicitarios (exhibidores de marcas exclusivas, pancartas, *merchandising*, que se tira a la basura) y los alfileres.

Busca una resignificación, intenta encontrar sentido en lo superfluo del consumismo (si es que existe), toma elementos creados con propósitos específicos y los transforma, creando un nuevo significante lejano al significado inicial. Es tal la transformación, que todo lo que quiso ser en un principio, ya no existe más. Se producen modificaciones en los “bits” del elemento. Su proceso de trabajo es generador de entropía. Genera una experiencia nueva, borra su función utilitaria para destacar su dimensión estética.

**Temporada expositiva 3**

# **Junio - julio**



**Montevideo  
Cultura**

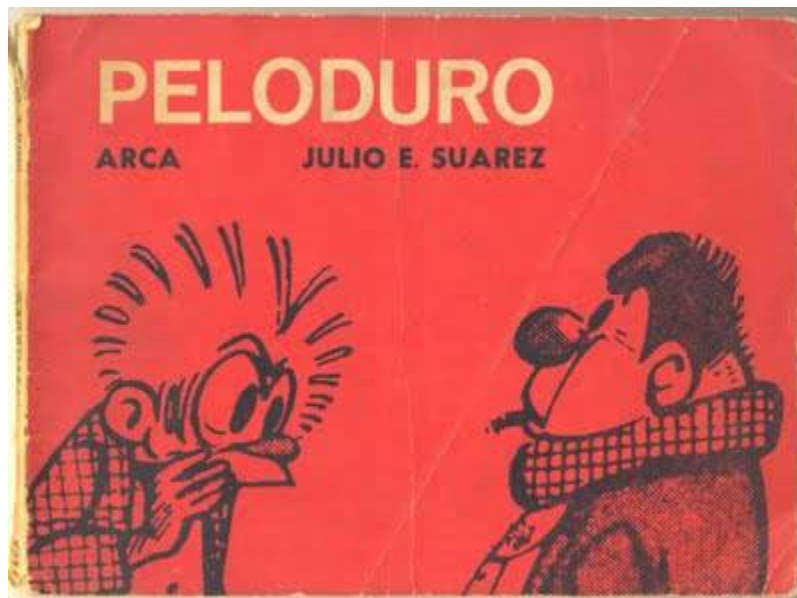


# Exposición de Cómicos nacionales / Asociación Uruguaya de Cómicos e Historietas

Exposición, SALA XL

*Del 13 de junio al 28 de julio*

Esta exposición se enmarca dentro de las actividades y festejos de Montevideo Capital Iberoamericana de la Cultura. Se trata de una muestra retrospectiva de cómicos uruguayos, que incluirá materiales de archivo, bocetos y materiales originales sobre la producción artística del cómic nacional. Contará, además, con un homenaje a la trayectoria de Peloduro.





# Typus Orbis Terrarum / Paola Monzillo

Exposición, SALA M

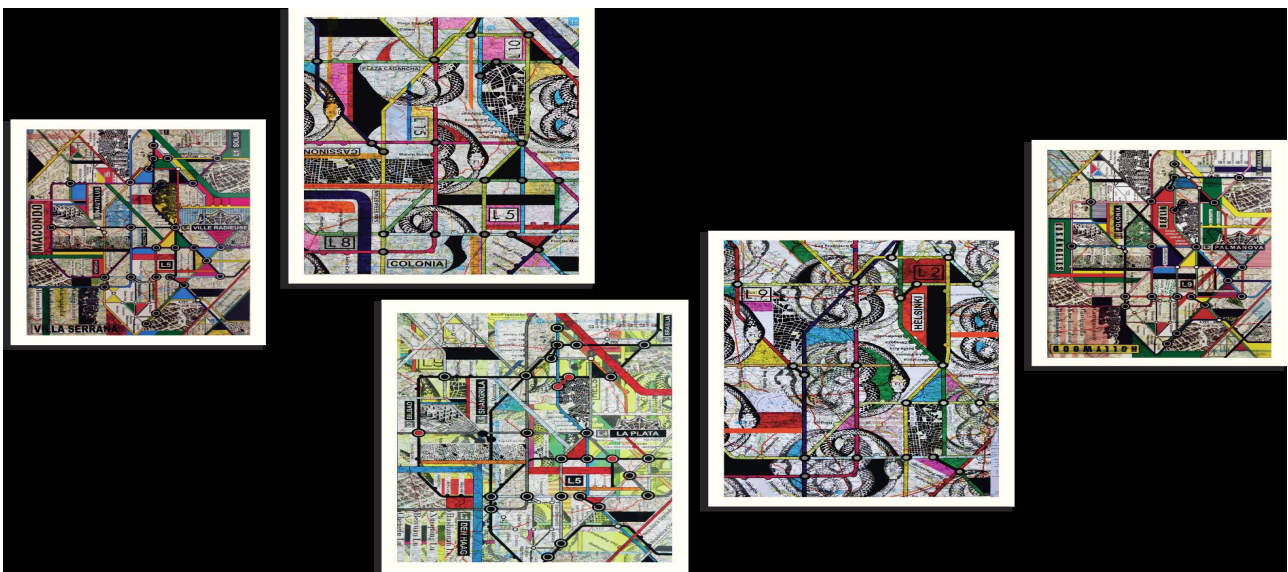
Del 13 de junio al 28 de julio

“*Typus Orbis Terrarum*” es la inscripción que llevó el primer mapamundi de Abraham Ortelius en 1564, incluido en lo que unos años más tarde sería la publicación del primer Atlas Moderno, tal como lo concebimos al día de hoy. El mapamundi de Ortelius pretendía, por primera vez, representar el mundo en su totalidad, de manera universal, demostrando el conocimiento que se tenía hasta entonces de los continentes.

¿Cuál es el mundo que conocemos hoy? ¿Cuál es el mapa que lo representa?

El planisferio con el que en la escuela nos enseñan los continentes y océanos, el mapa de ruta con el que recorreremos las carreteras, el mapa turístico que nos regalan en cada ciudad con sus hitos y puntos de interés, el mapa de Google que día a día se actualiza automáticamente, el mapa político y el mapa geográfico... todos ellos son los mapas de nuestro mundo y ninguno de ellos lo logra ser. Podrían existir tantos mapas y tantas representaciones del territorio como personas habitándolo. Las convenciones no son más que convenciones. Quizás ni siquiera exista mundo fuera de nuestras representaciones.

Paola Monzillo

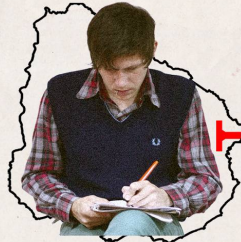




# Larga distancia/ Juan Manuel Ruétalo + Michelle Lim

Exposición de arte correo, intervencionismo, dibujo, pintura, collage... SALA XS

Del 13 de junio al 28 de julio



Juan Manuel Ruétalo  
Uruguay

Distancias: 15800 km, Idioma, cultura...



Michy Witchy  
Singapur

## DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Título: Larga Distancia

Autores: Juan Manuel Ruétalo, Michelle Lim

Tipo de proyecto: Exposición de arte correo, intervencionismo, dibujo, pintura, collage...

Postulado a sala: XS

### Background:

Un encuentro de 1000 artistas jóvenes en Inglaterra genera las casualidades suficientes para que una chica de Singapur y un chico de Uruguay se encuentren.

En los meses siguientes desarrollan una comunicación fluida a través de Internet que les permite continuar conociéndose, lo cual termina generando un muy interesante lazo de amistad entre los dos. A pesar de esto, ellos consideran que esta conexión no les es suficiente.

Por esta razón deciden crear un proyecto artístico que los vincule de otro modo, un proyecto en el que a pesar de la distancia puedan interactuar de una manera más compleja y un poco más "física".

La distancia los inspiró para crear esto.

### La idea:

Trabajar en equipo, enviarse obras de un lado del mundo al otro a través del correo, para que cuando la otra persona las reciba inicie un proceso de intervención en ellas.

Juan le enviará a Michelle 10 obras en formato A4, Michelle las recibirá y las intervendrá según el criterio que ella decida cuando las vea, su interpretación de la obra unida a su libertad darán el resultado final. Cuando ella concluya le enviará a Juan esos 10 trabajos y otros 10 que ella habrá hecho para que él intervenga.

Del resultado (que todavía es desconocido) elegiremos las obras que pasarán a formar parte de la muestra.

Conceptos relacionados: Ausencia, presencia, conexiones, fraternidad, distancia, espacio, interacción...

### Obras de Juan Manuel

juanmanuelruetalo.webs.com



"Fuera de la tierra"  
Collage sobre papel  
65cm x 44cm



"La Familia"  
Collage sobre papel  
30cm x 40 cm



"Baba Boy Riding the  
British Thoroughbred"  
Serigrafía e ilustración sobre papel 105cm x 75cm cada uno



"Lauma Shelters but not  
from Change"  
Serigrafía e ilustración sobre papel 105cm x 75cm cada uno



"Abuso"  
Esmalte sintético sobre lienzo  
225cm x 120cm



"Pocketful of Sunshine" (parte de la serie)  
Ilustraciones en sobres hechos a mano. 52.0cm x 21.5cm cada uno

Temporada expositiva 4

# Agosto - setiembre



Montevideo  
Cultura



# ¡Arriba abajo! / Séverine Hubard

Instalación, SALA XL

*Del 8 de agosto al 23 de setiembre*

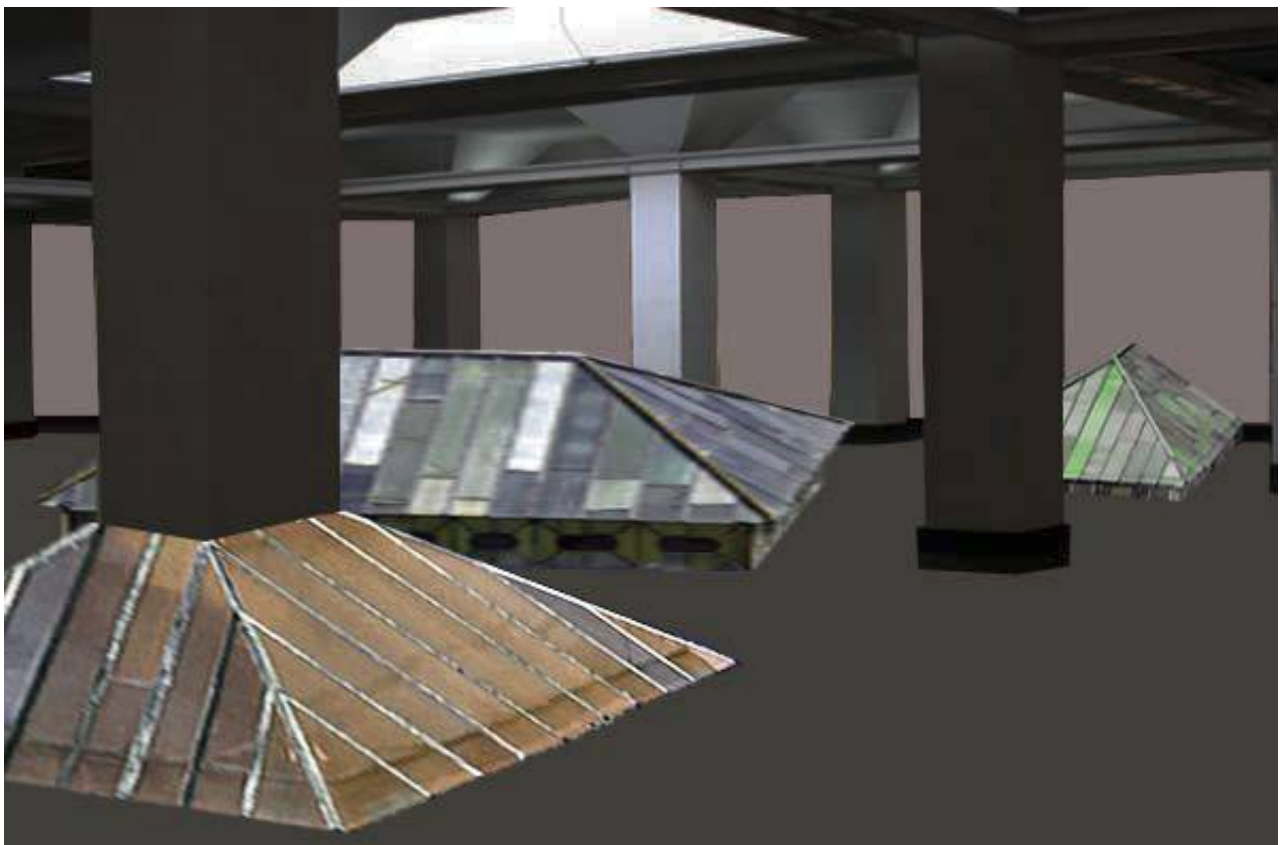
“Existe en las ciudades arquitectura visible portadora de una memoria “plástica” e identificable como tal, marcado por el tiempo, las guerras, los cambios. Son todas las infraestructuras que la caracterizan...”  
Italo Calvino, *Ciudades invisibles*, 1972

Fui por primera vez a Montevideo en 2011. Me encantó. Me fascinó la cantidad impresionante y la diversidad de los “patios a cielo cubierto”, Ni terraza, ni techo pero sí la entrada de sol y de luz que puntualizan la ciudad.

En mi trabajo de artista me gusta cambiar el punto de vista del espectador. SUBTE como tal su nombre, indica que es un espacio subterráneo. Mi gesto sencillo pero fuerte será el de hacer entrar lo que encuentre sobre el techo, adentro del espacio SUBTE, con el fin de desestabilizar a los pasajeros. La vista de la sala XL debería ser como la vista desde el cielo arriba de la Ciudad Vieja de Montevideo. El espectador podría pasear en el espacio y usar miradores.

El título es una mezcla entre la intersección ¡Arriba! que sirve para excitar al visitante, a que se levante y ¡Abajo! que puede servir para invitar al visitante a sentarse, a ser un poco contemplativo por un momento y mirar lo que hay desde su propio punto de vista.

*Séverine Hubard*





# La persistencia del deseo / Cintia Clara Romero

Videoinstalación / videoperformance, SALA M

Del 8 de agosto al 23 de setiembre

A veces es necesario insistir sin saber qué se consigue insistiendo, y mientras tanto debemos seguir intentándolo. Cómo terminan las cosas y dónde llegaremos, son algunas de las preguntas que sobrevuelan al temor de no saber si algo valió la pena, y a la convicción de que por lo menos merecía el esfuerzo de intentarlo.

La artista es una mujer joven que aparece en cada video realizando diversas tareas, a veces simples, a veces dudosamente complejas. Ella nunca parece divertirse, en sus movimientos evoca ser una víctima de un tormento minuciosamente elegido, lacrado con una acción que arruina sin esfuerzo nuestra comodidad de espectadores, en paz del otro lado del cuadro.

La profusa producción de Cintia Clara Romero, permite distinguir varias líneas que dialogan entre sí; en sus videos explora hasta el límite de un entrelazado de situaciones diversas con la constante de un escenario natural abrumador, paisajes en perfecta armonía en los que la artista irrumpe, interviene, hace algo que se repite, una y otra vez, sin cansarse ni rendirse protagonizando un caleidoscopio de acciones familiares, monótonas y crueles, parecidas y diferentes.

En algunas obras la vemos ponerse en riesgo realmente y es lo que da más cuerpo a las situaciones que transita, porque pone el cuerpo en algo que sucede de verdad. Siempre en clave metafórica, con aparente inocencia comenta sobre nuestros fracasos laborales y amorosos, tanto demoliendo una montaña con un martillo, y también con aburrimiento y convicción, o intentando conseguir un tortuoso equilibrio acostada sobre una tabla, donde esforzadamente discute posiciones con un objeto/sujeto sobre el que se recuesta y la trata con torpeza hasta que ella finalmente logra su equilibrio, pero solamente por un instante y sin llegar a descansar un minuto lo pierde otra vez.

*Esteban Álvarez (curador)*





# El orden de las cosas / Sylvia Montañez

Exposición, SALA XS

Del 8 de agosto al 23 de setiembre



El proyecto consiste en seleccionar 40 libros y presentarlos sumergidos en parafina, generando así bloques de libros/objetos que serán dispuestos en una estantería al fondo de la sala XS.

Los libros/objetos fueron elegidos y seleccionados de acuerdo a sus contenidos conceptuales y temáticos: “estado”, “autonomía”, “libertad”, “identidad”, “comunismo”, “familia”, “sexualidad”, “placer”, “religiosidad”.

Estos conceptos refieren a un horizonte de sentido que ha marcado la conformación de la subjetividad en la modernidad. Los libros/objetos aluden a una instantánea, o imagen congelada, sólo puede visualizarse la carátula, que gracias a la transparencia y/o a los huecos que deja permite leer los títulos de los mismos.

El hombre en la modernidad estaba inscripto en un horizonte de sentido, con un bagaje de ideas, emociones, sentimientos, en los que se reconocía.

Algunos de los textos que atesoran los conceptos, los cuales otorgaron sentido a la existencia en la modernidad, se muestran como bloques pétreos. Se mantienen solidificados, sus contenidos inaccesibles y/o difusos, en ocasiones incomprensibles. En la llamada “hipermodernidad” “Hay un cambio en el orden de las cosas” (G. Marramao).

La vulnerabilidad humana está expuesta y estamos ante un ser que vive la angustia de su tiempo y se angustia (Ricoeur), un ser que surge de la decepción, de la confusión, de la pérdida de armonía, estabilidad, coherencia, esa construcción del pensamiento, ha quedado ¿petrificada? ¿se ha derrumbado?

En este proyecto, al contemplar estos bloques de libros/objetos solidificados, se incita a reflexionar sobre las interrogantes de un sujeto en el entramado del discurso, el pensamiento, la acción, la sexualidad, la conducta, el trabajo, la relación con los semejantes, ese sujeto autónomo e independiente que se reconocía a sí mismo como tal y que pedía ser reconocido, ese sujeto “sujetado” a un campo actuante que lo rige y lo determina; al decir de Nietzsche ¿quién habla?, este lugar ¿quién lo ocupa? ¿la cultura? ¿la clase social? ¿el inconsciente?

Temporada expositiva 5

# Octubre - noviembre



Montevideo  
Cultura



# Nuño Pucurull / La fortaleza de la fragilidad - Memoria espectral

Curadores: Manuel Neves y Gustavo Tabares

Instalación, SALA XL

Del 2 de octubre al 17 de noviembre



La exhibición comprende una selección realizada a partir de la investigación de la obra y vida del artista Nuño Pucurull (San José, 1945) quien se formó en el Taller Torres García (TTG) con Guillermo Fernández. También estudió con el escultor Eduardo Yepes y el pintor José Montes, entre otros. Con Eva Díaz trabaja la cerámica y la escultura en terracota y suelo-cemento. A causa de su militancia política en el MLN es detenido en el año 1972 y recluido como preso político hasta el año 1985 en el Penal de Libertad, ahí se encuentra con el artista Ernesto Vila. Luego de ser liberado comienza a participar de varias exposiciones colectivas e individuales, así como a publicar libros y escritos de su autoría.

Ha sido un artista bastante *offsider* y como ha pasado con muchos otros de su generación, no ha tenido un reconocimiento importante ni se ha investigado mucho sobre su obra. De ahí que creemos importante realizar esta exhibición, para que se conozca su investigación estética, su producción y su pensamiento.

Se exhibirán objetos, dibujos, grabados, esculturas, pinturas y fotografías. El artista realizara algunas nuevas versiones de esculturas que fueron destruidas o perdidas. También se exhibirán fotografías de obras que ya no existen. Se presentara un libro-catalogo de primera calidad con textos de los curadores e imágenes de las obras del artista, ordenas y catalogadas de manera retrospectiva.

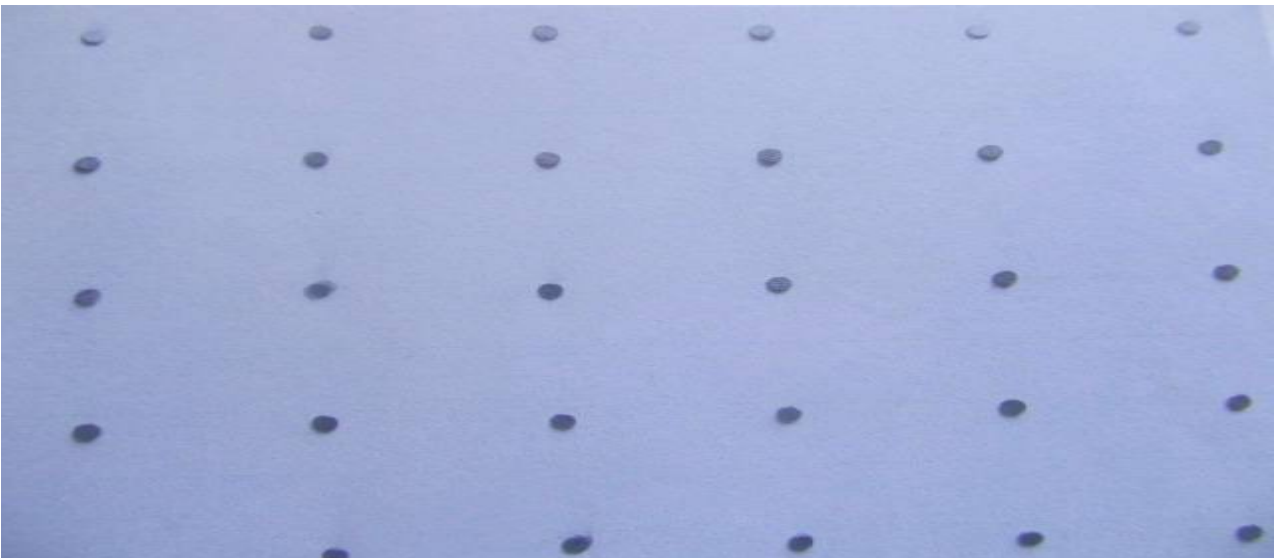
## Mil clavos en la pared de un museo / Eric Schou

Instalación, SALA M

*Del 2 de octubre al 17 de noviembre*

El clavo en la pared puede remitirnos a su habitual uso de sostener cuadros, pero aquí no sostienen nada más que la evidencia de la desmaterialización del objeto artístico. El formato rectangular del conjunto también nos puede sugerir la noción de cuadro, pero el planteo austero de la obra nos deja en claro la renuencia a lo estético, la deliberada intención de evitar la belleza. Las cabezas de los cuadros asoman en la superficie de la pared dándonos la sensación de que, a modo de un iceberg, lo sustancial queda invisible al espectador. De esa forma la obra invade un nuevo territorio que es literalmente el límite del museo.

El teléfono que suena y cuyo tubo no se puede levantar y los folletos sin repartir son información a la que se nos niega el acceso, el hermetismo del arte contemporáneo. Son como el agua que tenemos a disposición pero cuando vamos a beberla notamos que los vasos están agujereados, la sensación de que siempre hay algo que irremediadamente se pierde. La silla con tres patas funciona como contrapartida, ya que a pesar de la sensación de inestabilidad que nos da por esa ausencia, cumple con su función.





## **Bachillerato artístico Demuestra / Lenguaje Audiovisual Bachillerato de Arte y Expresión- ANEP-CES / Centro de Exposiciones SUBTE**

Videoinstalación, SALA XS

*Del 2 de octubre al 17 de noviembre*

Presentamos una muestra de breves y recientes producciones, que abarca distintos géneros dentro del campo audiovisual: ficción, documental, animación, videoarte, publicidad. Las obras son realizadas por estudiantes de entre 17 y 19 años, de liceos públicos de 3er. año de Bachillerato de Arte y Expresión; fruto del trabajo de la asignatura “Lenguaje, Comunicación y Medios Audiovisuales”.

Esta nueva propuesta comparte historia y sintaxis con otras asignaturas afines pero a la vez ocupa, a más de 100 años del nacimiento del Cine, un espacio epistemológico propio, que posiciona fuertemente al audiovisual nacional ya como industria, ya como arte.

El Bachillerato Artístico, en este panorama, ofrece un paradigma educativo que interpela con empatía el universo adolescente, a través del protagonismo, la co-educación y la interdisciplinariedad.



**Temporada expositiva 6**

# **Noviembre - diciembre**

**FOTOGRAMA**

**Centro de Fotografía – Centro de Exposiciones SUBTE**



**Montevideo  
Cultura**



## Brasil. Terra Prometida

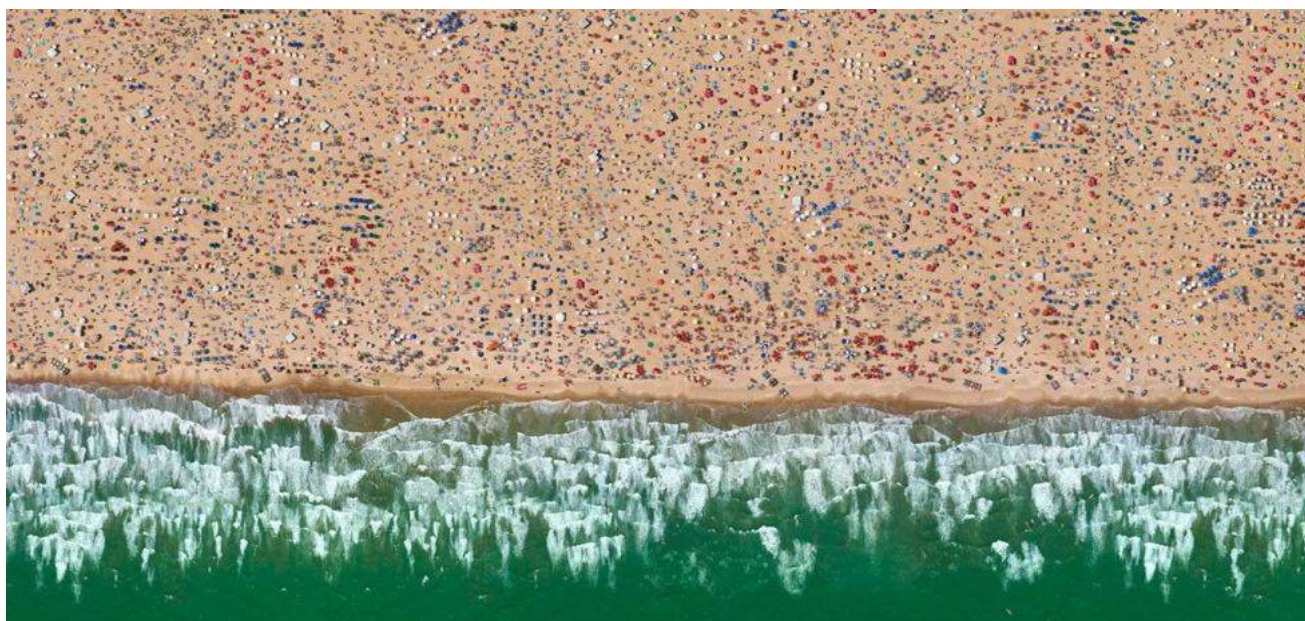
Exposición de fotografía contemporánea, SALA XL

*Del 28 de noviembre de 2013 al 2 de febrero de 2014*

**FOTOGRAMA** es un encuentro internacional de fotografía que organiza el Centro de Fotografía de la Intendencia de Montevideo, que surgió en el año 2007 con el objetivo de generar una instancia de difusión, intercambio y aprendizaje, originando un panorama de la producción fotográfica de Uruguay y del exterior. Está conformado por exposiciones fotográficas históricas y contemporáneas, nacionales e internacionales, realizadas en diversos puntos del país. En cada edición, también se realizan diferentes talleres, jornadas de discusión, revisión de portafolios, entre otras actividades.

En la edición 2013, el objetivo es realizar una exposición que reúna algunas de las producciones más recientes de la fotografía local, incluyendo el trabajo de autores/as que emplean la fotografía y el video arte como recurso expresivo y comunicacional. En ese sentido la muestra buscará cruzar ámbitos y experiencias que transitan por caminos paralelos: el de los fotógrafos, el de los artistas que eventualmente trabajan con fotografía y el de los creadores en video arte.

El Centro de Exposiciones, se suma a las actividades organizadas en el marco de este Festival, y recibe en la Sala XL **Brasil. Terra prometida**, la obra de cuatro fotógrafos brasileños contemporáneos.





# Paisaje efímero / Fabien Dupont

Exposición fotográfica, SALA M

Del 28 de noviembre de 2013 al 2 de febrero de 2014

Poner en valor un tema, transportarlo a otro contexto diferente del espacio real. Conducir la mirada hacia lo que no se quiere ver. Escondidas durante varias años, estas fachadas escapan de ser vistas. el tiempo efímero entre una demolición y una nueva construcción desvela los espacios. La fotografía permite la *inmortalización* de lo efímero.

Las huellas, los rastros, las cicatrices forman una escritura que sobrepasa el plano. Creando un paisaje donde los volúmenes vacíos nos revelan las historias que se descubren, se superponen, se cubren y desaparecen.

Los humanos circulan, deambulan en un paisaje urbano en transformación constante, del mismo modo que las poblaciones se renuevan, sus lugares de vida mutan. La demolición y la reconstrucción provocan una vuelta al pasado proyectando en el devenir del espacio el tiempo desnudo.





# Mind the Gap / Majo Zubillaga

Exposición fotográfica, SALA XS

Del 28 de noviembre de 2013 al 2 de febrero de 2014

Esta propuesta reúne fotografías, textos, fotografías intervenidas y collages producidos a partir del material generado durante cuatro meses de viaje en 2012.

*Mind the gap* (traducible como “cuidado con el hueco”) es la frase que una voz en el metro de Londres pronuncia para evitar que uno meta el pie en el agujero entre la plataforma y el tren.

*To mind*: cuidar, dar importancia. *Gap*: agujero, hueco, brecha, ausencia, distancia, intervalo, diferencia entre una cosa y otra. Pero también *gap* quiere decir “paso entre montañas”, o sea, posibilidad de comunicar, si nos importa cuidar esa diferencia, trabajarla como significante.

*Mind the gap* investiga estas divergencias que el desplazamiento propio del viajar pone de manifiesto, en sentido más autoreferencial que geográfico. Divergencia entre el deseo y la realidad. Entre dos personas o más. Entre las oscilantes fronteras idiomáticas. Entre palabra e imagen. Se combinan fotos entre sí, con objetos y textos como recurso formal de intentar suturar esa diferencia.



## **Equipo del Centro de Exposiciones SUBTE**

### **Dirección**

Rosana Carrete

### **Producción y Gestión Administrativa**

Margarita Pacheco

### **Asistencia de Dirección**

Gabriela Albano

### **Producción, Montaje y Multimedia**

Javier Pereyra

### **Extensión Cultural**

Elisa Pérez, Gonzalo Rodríguez, Alizée Jaggi

### **Atención al público**

Alejandra Álvarez, Ruben Rivero, Daniel Martínez, Numa Suárez

### **Mantenimiento**

Alfredo Escobar